

31994L0025

30.6.1994

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

L 164/15

ID-DIRETTIVA 94/25/KE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tas-16 ta' Ġunju 1994****dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet, tar-regolamenti u tad-dispożizzjonijiet amministrattivi ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mad-dgħajjes illi jintużaw għar-rikreazzjoni**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100a tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta minghand il-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽²⁾,

Waqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 189b tat-Trattat ⁽³⁾,

Billi s-suq intern għandu jkun magħmul minn zona mingħajr fruntieri interni illi fiha l-moviment liberu tal-merkanzija, tal-persuni, tas-servizzi u tal-kapital jiġi żgurat;

Billi l-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi fis-sehh fid-diversi Stati Membri dwar il-karatteristiċi tas-sigurtà tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni jvarjaw fil-kamp ta' l-applikazzjoni u fil-kontenut; billi dan in-nuqqas ta' qbil bejniethom jista' johloq ostakoli għall-kummerċ u kondizzjonijiet mhux ugwali tal-kompetizzjoni fis-suq intern;

Billi l-armonizzazzjoni tal-leġislazzjoni nazzjonali hi l-uniku mod sabiex jitnehhew dawn l-ostakoli għall-kummerċ liberu; billi dan il-ghan ma jstax jintlahaq b'mod sodisfaċenti mill-Istati Membri individwali; billi din id-Direttiva tistabilixxi biss il-htigiet vitali għall-moviment hieles tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni;

Billi din id-Direttiva għandha tkopri biss id-dgħajjes tar-rikreazzjoni ta' tul mimimu ta' 2,5 m u tul massimu ta' 24 m, stabbiliti mill-istandards ta' l-ISO;

Billi t-tnehhija ta' l-ostakoli tekniċi fil-qasam tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom, safejn ma jkunux jistgħu jitnehhew permezz tar-rikonossiment reċiproku ta' l-ekwivalenza bejn l-Istati Membri kollha, għandha ssegwi l-approċċ il-ġdid stabbilit fir-rizoluzzjoni tal-Kunsill tas-7 ta' Mejju 1985 ⁽⁴⁾ illi ssejjah għat-tifsira tal-htigiet essenzjali tas-sigurtà u aspetti oħra illi huma importanti għall-benesseri generali; billi l-paragrafu 3 ta' l-Artikolu 100a jipprovi illi, fil-proposti tagħha dwar is-saħha, is-sigurtà, il-protezzjoni ta' l-ambjent u l-protezzjoni tal-konsumatur, il-Kummissjoni ser tiehu bhala bażi livell għoli ta'

protezzjoni; billi l-htigiet essenzjali jikkostitwixxu l-kriterji li magħhom għandhom jikkonformaw id-dgħajjes tar-rikreazzjoni, id-dgħajjes parzjalment lesti u l-komponenti tagħhom meta jkunu separati u meta jkunu installati;

Billi, għalhekk, din id-Direttiva tistabilixxi l-htigiet essenzjali biss; billi, sabiex jiġi ffaċilitat il-kompitu tal-prova tal-konformità mal-htigiet essenzjali, standards armonizzati Ewropej huma mehtieġa għad-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom kif imsemmija fl-Anness II; billi l-istandards armonizzati Ewropej huma mfassla minn korpi privati u għandhom iżommu l-istatus mhux obligatorju tagħhom; billi, għal dan l-iskop, il-Kumitat Ewropew ta' l-Istandardizzazzjoni (CEN) u l-Kumitat Ewropew ta' l-Istandardizzazzjoni Elettroteknika (Cenelec) huma rikonossuti bhala l-korpi kompetenti sabiex jadottaw standards armonizzati li jsegwu l-linji gwida ġenerali għall-koperazzjoni bejn il-Kummissjoni u dawn iż-żewġ korpi, iffirmati fit-13 ta' Novembru 1984; billi, għall-iskopijiet ta' din id-Direttiva, standard armonizzat huwa speċifikazzjoni teknika (Standard Ewropew jew dokument ta' l-armonizzazzjoni) adottat minn wiehed jew l-iehor minn dawn il-korpi, jew mit-tnejn li huma, fuq is-suggeriment tal-Kummissjoni skond id-Direttiva tal-Kunsill 83/189/KEE tat-28 ta' Marzu 1983 li tistabilixxi proċedura għall-ghoti ta' l-informazzjoni fil-qasam ta' l-istandards u r-regolamenti tekniċi ⁽⁵⁾ u skond il-linji gwida ġenerali msemmija hawn fuq;

Billi, minhabba n-natura tar-riskji involuti fl-użu tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom, jehtieġ li jiġu stabbiliti proċeduri li japplikaw għall-istima tal-konformità mal-htigiet essenzjali tad-Direttiva; billi dawn il-proċeduri għandhom jiġu mfassla fid-dawl tal-livell tar-riskju li jista' jkun hemm marbut mad-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom; billi, għalhekk, kull kategorija ta' konformità għandha tiġi supplimentata bi proċedura xierqa jew għażla bejn diversi proċeduri ekwivalenti; billi l-proċeduri adottati jikkonformaw mad-Deċizzjoni tal-Kunsill 93/465/KEE tat-22 ta' Lulju 1993 dwar il-moduli għall-fażijiet diversi tal-proċeduri ta' stima tal-konformità u r-regoli għat-twahhil u għall-użu tal-marka ta' konformità CE li huma maħsubin sabiex jintużaw fid-direttivi ta' armonizzazzjoni teknika ⁽⁶⁾;

⁽¹⁾ ĠU C 123, tal-15.5.1992, p. 7.

⁽²⁾ ĠU C 313, tat-30.11.1992, p. 38.

⁽³⁾ L-Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-16 ta' Novembru 1992 (ĠU C 337, tal-21.12.1992, p. 17), il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 1993, (ĠU C 137, tad-19.5.1994, p. 1); Id-Deċizzjoni tal-Parlament Ewropew tad-9 ta' Marzu 1994 (GU C 91, tat-28.3.1994).

⁽⁴⁾ ĠU C 136, ta' l-4.6.1985, p. 1.

⁽⁵⁾ ĠU L 109, tas-26.4.1983, p. 8. Id-Direttiva l-aħhar emendata bid-Direttiva 88/182/KEE (GU L 81, tas-26.3.1988, p. 75).

⁽⁶⁾ ĠU L 220, tat-30.8.1993, p. 23.

Billi l-Kunsill ipprova għat-twahhil tal-marka CE mill-fabbrikant jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ġewwa l-Komunità; billi din il-marka tfisser li d-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom jikkonformaw mal-htigiet essenzjali u l-proċeduri ta' l-stima kollha stabbiliti mill-liġi tal-Komunità li tapplika għall-prodott;

Billi hu xieraq illi l-Istati Membri, kif ipprovdut fl-Artikolu 100a(5) tat-Trattat, jistgħu jiehdu miżuri provviżorji sabiex jillimitaw jew jipprojbixxu t-tqeghid fis-suq u l-użu tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni jew il-prodotti kostitwenti tagħhom fil-kazijiet fejn dawn ikunu ta' riskju partikolari għas-sigurtà tal-persuni u, fejn ikun xieraq, ta' l-annimali domestiċi jew tal-proprjetà, basta li dawn il-miżuri jkunu sugġetti għal proċedura ta' kontroll tal-Komunità;

Billi r-riċipjenti ta' kull deċiżjoni mehuda bħala parti minn din id-Direttiva għandhom ikunu jafu r-raġunijiet għal din id-deċiżjoni u l-mezzi ta' appell li jkunu disponibbli għalihom;

Billi jehtieg illi jiġi pprovdut arrangament transitorju illi jippermetti li d-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti tagħhom iffabbrikati b'konformità mar-regolamenti nazzjonali fis-sehh fid-data ta' l-adozzjoni ta' din id-Direttiva jitqiegħdu fis-suq u mqieghda fis-servizz;

Billi din id-Direttiva ma fiha l-ebda dispożizzjoni mahsuba sabiex tillimita l-użu tad-dgħajja tar-rikreazzjoni wara li tkun iddahhlet fis-servizz;

Billi l-konstruzzjoni tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni jista' jkollha impatt fuq l-ambjent sal-punt illi mid-dgħajja jistgħu johorġu sustanzi li jniġġsu; billi għalhekk huwa mehtieg illi jiġu inklużi dispożizzjonijiet dwar il-protezzjoni ta' l-ambjent fid-Direttiva, safejn dawn id-dispożizzjonijiet għandhom x'jaqsmu mal-konstruzzjoni tad-dgħajjes tar-rikreazzjoni mill-aspett ta' l-impatt dirett tagħhom fuq l-ambjent;

Billi d-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva m'għandhomx jaf-fettwaw id-dritt ta' l-Istati Membri li jstabilixxu, b'konformità mat-Trattat, dawk il-htigiet li huma jqisu mehtieġa dwar in-navigazzjoni f'ċerti ilmijiet għall-iskop tal-protezzjoni ta' l-ambjent, ta' l-istruttura tal-passaġġi ta' l-ilma u l-assigurazzjoni tas-sigurtà fil-passaġġi ta' l-ilma, sakemm dan ma jfissirx illi d-dgħajjes tar-rikreazzjoni jiġu mmodifikati b'mod mhux speċifika f'din id-Direttiva,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

II-KAPITOLU I

L-Artikolu 1

1. Din id-Direttiva għandha tapplika għad-dgħajjes tar-rikreazzjoni, għad-dgħajjes illi jkunu parzjalment lesti u għall-komponenti msemmija fl-Anness II fejn ikunu separati u fejn ikunu installati.

2. "Dgħajja tar-rikreazzjoni" għandha tfisser kull dgħajja ta' kull xorta, ikun xi jkun il-mezz tal-propulsjoni, bit-tul tal-buq minn 2,5 sa 24 m, imkejjel skond l-istandards armonizzati xierqa mahsuba għall-iskopijiet ta' l-isport u r-rikreazzjoni. Il-fatt li l-istess dgħajja tista' tiġi wżata għall-kiri jew għat-tahriġ fl-użu tad-dgħajjes għar-rikreazzjoni m'għandux iwaqqafha milli taqa' taht din id-Direttiva meta titqiegħed fis-suq għall-iskopijiet tar-rikreazzjoni.

3. Dawn li ġejjin għandhom jiġu esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva:

(a) id-dgħajjes mahsubin b'mod speċifiku għat-tiġrija, inklużi d-dgħajjes tal-qdif tat-tiġrija u d-dgħajjes tal-qdif tat-tahriġ tikkettjati bħala tali mill-fabbrikant;

(b) il-kenuri u l-kayaks, il-gondoli u l-pedalos;

(ċ) is-surfboards bil-qluġh;

(d) is-surfboards bil-mutur, dgħajjes personali u dgħajjes ohra simili bil-mutur;

(e) l-originali, u r-repliki individwali tad-dgħajjes storiċi ddisinjati qabel l-1950, mibnija b'mod predominanti bil-materjali originali u tikkettjati bħala tali mill-fabbrikant;

(f) id-dgħajjes sperimentali, sakemm dawn ma jkunux sussegwentement imqieghda fis-suq tal-Komunità;

(g) id-dgħajjes mibnija għall-użu personali, sakemm dawn ma jkunux sussegwentement imqieghda fis-suq tal-Komunità matul perjodu ta' hames snin;

(h) id-dgħajjes mahsuba speċifikament għalbiex ikollhom l-ekwipaġġ u għalbiex iġorru l-passiġġieri għall-iskopijiet tal-kummerċ, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2, b'mod partikolari dawk definiti fid-Direttiva 82/714/KEE ta' l-4 ta' Ottubru 1982 illi tistabbilixxi l-htigiet tekniċi għall-bastimenti ta' passaġġi interni fuq l-ilma⁽¹⁾, ikun xi jkun in-numru tal-passiġġieri;

(¹) ĠU L 301, tat-28.10.1982, p. 1.

- (i) dghajjes sommerġibili;
- (j) id-dghajjes li jimxu fuq saff ta' l-arja;
- (k) l-aliskafi.

L-Artikolu 2

Tqeghid fis-suq u dħul fis-servizz

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżguraw illi l-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) ikunu jistgħu jitqiegħdu fis-suq u mdahhla fis-servizz b'mod konformi ma' l-iskop li għalih kienu maħsuba biss jekk ma jqiegħdux fil-periklu s-sigurtà u s-saħħa tal-persuni, tal-proprjetà jew ta' l-ambjent meta mibnija u mantenuti b'mod korrett.

2. Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva m'għandhomx iwaqqfu lill-Istati Membri milli jadottaw, b'mod konformi mat-Trattat, dispożizzjonijiet li jikkoncernaw in-navigazzjoni f'ċerti il-mijiet għall-iskop tal-protezzjoni ta' l-ambjent, ta' l-istruttura tal-passaġġi ta' l-ilma, u sabiex jiżguraw is-sigurtà tal-passaġġi ta' l-ilma, basta li dan ma jeħtieġx il-modifika tad-dghajjes illi jikkonformaw ma' din id-Direttiva.

L-Artikolu 3

Htiġiet essenzjali

Il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) għandhom jissodisfaw il-htiġiet tas-sigurtà, tas-saħħa, tal-protezzjoni ambjentali u tal-protezzjoni tal-konsumatur stabbiliti fl-Anness I.

L-Artikolu 4

Moviment hieles tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1)

1. L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqeghid fis-suq u d-dħul fis-servizz fit-territorju tagħhom tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) li jkollhom il-marka CE imsemmija fl-Anness IV li tindika l-konformità tagħhom mad-dispożizzjonijiet kollha ta' din id-Direttiva, inklużi l-proċeduri ta' konformità stabbiliti fil-Kapitolu II.

2. L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqeghid fis-suq ta' dghajjes li jkunu parzjalment lesti meta l-bennej jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità jew il-persuna responsabbli għat-tqeghid fis-suq tiddikjara, b'mod konformi mal-Anness IIIA, illi dawn huma maħsuba li jitlestew minn oħrajn.

3. L-Istati Membri m'għandhomx jipprojbixxu, jirrestringu jew jimpedixxu t-tqeghid fis-suq u d-dħul fis-servizz tal-komponenti msemmija fl-Anness II u li jkollhom il-marka CE imsemmija fl-Anness IV illi tindika il-konformità tagħhom

mal-htiġiet essenzjali relevanti meta dawn il-komponenti jkunu maħsuba sabiex ikunu inkorporati f'dghajjes tar-rikreazzjoni, skond id-dikjarazzjoni, imsemmija fl-Anness IIIB, tal-fabbrikant, tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità jew, fil-każ ta' importazzjoni minn pajjiżi terzi, ta' kull persuna li tqiegħed dawn il-komponenti fis-suq tal-Komunità.

4. Fil-fieri kummerċjali, wirjiet, dimostrazzjonijiet, eċċ., l-Istati Membri m'għandhom joholqu l-ebda ostakolu għat-turija tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) illi ma jikkonformawx ma' din id-Direttiva, basta li sinjal li jidher ikun jindika b'mod ċar illi dawn il-prodotti ma jistgħux ikunu mqiegħda fis-suq jew imdahhla fis-servizz qabel ma jkunu jikkonformaw.

5. Fejn il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) ikunu suġġetti għal Direttivi oħra li jikkoncernaw aspetti oħra u li jipprovdu wkoll għat-twaħħil tal-marka CE, din għandha tindika illi dawn il-prodotti jissodisfaw ukoll id-dispożizzjonijiet ta' dawn id-Direttivi l-oħra. Madankollu, kemm-il darba waħda jew aktar minn dawn id-Direttivi jippermettu lill-fabbrikant, matul xi perjodu transitorju, illi jaġġel liema arrangamenti japplika, il-marka CE għandha tindika li l-prodott jissodisfa biss id-dispożizzjonijiet ta' dawk id-Direttivi applikati mill-fabbrikant. F'dan il-każ, il-partikolaritajiet ta' dawk id-Direttivi, kif ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*, għandhom jinġhataw fid-dokumenti, fl-avviżi jew fl-istruzzjonijiet meħtieġa minn dawk id-Direttivi u li jakkumpanjaw dawn il-prodotti.

L-Artikolu 5

L-Istati Membri għandhom jippreżumu l-konformità mal-htiġiet essenzjali msemmija fl-Artikolu 3 tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) li jissodisfaw l-istandards nazzjonali relevanti adottati skond l-istandards armonizzati li l-partikolaritajiet tagħhom ġew ippubblikati fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*; l-Istati Membri għandhom jippubblikaw ir-referenzi ta' dawn l-istandards nazzjonali.

L-Artikolu 6

1. Fejn Stat Membru jew il-Kummissjoni jkunu ta' l-opinjoni li l-istandards armonizzati msemmija fl-Artikolu 5 ma jissodisfawx għal kollox il-htiġiet essenzjali msemmija fl-Artikolu 3, il-Kummissjoni jew l-Istat Membru għandhom jinnotifikaw lill-kumitat imwaqqaf skond id-Direttiva 83/189/KEE, u jaġhtu r-raġunijiet tagħhom. Il-kumitat għandu jaġhti opinjoni b'mod urgenti.

Fid-dawl ta' l-opinjoni tal-kumitat, il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Istati Membri jekk l-istandards ikkoncernati għandhomx jiġu rtirati mill-pubblikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5.

2. Il-Kummissjoni tista' tadotta kull miżura xierqa bl-għan illi tiżgura li din id-Direttiva tiġi applikata b'mod prattiku u uniformi skond il-paragrafu 3.

3. Il-Kummissjoni għandha tiġi meghjuna minn Kumitat Permanenti li jkun magħmul minn rappreżentanti appuntati mill-Istati Membri u ppresedut minn rappreżentant tal-Kummissjoni.

Il-Kumitat Permanenti għandu jfassal r-regoli tal-proċedura tiegħu stess.

Ir-rappreżentant tal-Kummissjoni għandu jissottometti lill-Kumitat abbozz tal-miżuri li għandhom jittiehdu. Il-Kumitat għandu jagħti l-opinjoni tiegħu fuq l-abbozz f'perijodu ta' żmien illi l-president jista' jistabbilixxi skond l-urġenza tal-każ, jekk ikun hemm il-htieġa billi jittiehed vot.

L-opinjoni għandha tiġi mdahhla fil-minuti; barra minn hekk, kull Stat Membru għandu ikollu d-dritt illi jitlob li l-pożizzjoni tiegħu tkun imniżżla fil-minuti.

Il-Kummissjoni għandha tagħti konsiderazzjoni massima lill-opinjoni mogħtija mill-Kumitat. Għandha tinforma lill-Kumitat bil-mod illi bih l-opinjoni tiegħu tkun giet ikkunsidrata.

4. Il-Kumitat Permanenti jista', barra minn hekk, jeżamina kull kwistjoni li għandha x'taqsam ma' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva illi tiġi mqajma mill-president tiegħu fuq l-inizzjattiva personali tiegħu jew fuq it-talba ta' Stat Membru.

L-Artikolu 7

Klawsola ta' Salvagwardja

1. Fejn Stat Membru jaċċerta li d-dgħajjes tar-rikreazzjoni jew il-komponenti tagħhom imsemmija fl-Anness II u li jkollhom il-marka CE imsemmija fl-Anness IV meta mibnija, installati, mantenuti u użati b'mod korrett skond l-iskop maħsub għalihom jistgħu jkunu ta' hsara għas-sigurtà u s-saħħa tal-persuni, tal-proprjetà jew ta' l-ambjent, għandu jiehu kull miżura temporanja xierqa sabiex jirtirahom mis-suq jew jipprojbixxi jew jirrestringi t-tqeghid tagħhom fis-suq jew id-dhul tagħhom fis-servizz.

L-Istat Membru għandu minnufih jinforma lill-Kummissjoni b'kull miżura ta' din ix-xorta u jindika r-raġunijiet għad-deċizzjoni tiegħu, b'mod partikolari meta n-nuqqas ta' konformità jkun ir-riżultat ta':

- (a) in-nuqqas ta' konformità mal-htigiet essenzjali msemmija fl-Artikolu 3;
- (b) l-applikazzjoni mhix korretta ta' l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5, fejn ikun affermat illi dawn l-istandards ikunu ġew applikati;

(ċ) nuqqasijiet fl-istandards infushom imsemmija fl-Artikolu 5.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkonsulta mal-partijiet ikkonċernati kemm jista' jkun malajr. Fejn, wara din il-konsultazzjoni, il-Kummissjoni ssib illi:

— il-miżuri huma ġġustifikati, għandha minnufih tinforma b'dan lill-Istat Membru li jkun ha l-inizzjattiva u lill-Istati Membri l-oħra; fejn id-deċizzjoni msemmija fil-paragrafu 1 hi attribwita għal nuqqasijiet fl-istandards, il-Kummissjoni għandha, wara li tikkonsulta lill-partijiet ikkonċernati, tressaq il-kwistjoni quddiem il-Kumitat imsemmi fl-Artikolu 6(1) fi żmien xahrejn, jekk l-Istat Membru illi jkun ha d-deċizzjoni jkun behsiebu jzommha, u għandha tibda l-proċedura imsemmija fl-Artikolu 6(1),

— il-miżuri mhumiex iġġustifikati, għandha minnufih tinforma b'dan lill-Istat Membru li jkun ha l-inizzjattiva u lill-fabbrikant jew lir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità.

3. Fejn komponent li ma jikkonformax imsemmi fl-Anness II jew dgħajsa ikollhom il-marka CE, il-miżuri xierqa għandhom jittiehdu mill-Istat Membru li jkollu l-awtorità fuq min wahhal il-marka; dak l-Istat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra b'dan.

4. Il-Kummissjoni għandha tiżgura illi l-Istati Membri jinżammu infurmati bil-progress u r-riżultat ta' din il-proċedura.

II-KAPITOLU II

Stima tal-konformità

L-Artikolu 8

Qabel ma jipproduċi u jqiegħed fis-suq il-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1), il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità għandhom japplikaw il-proċeduri li ġejjin għall-kategoriji tad-disinn tad-dgħajjes A, B, Ċ u D imsemmija fit-Taqsima 1 tal-Anness I.

1. Għall-kategoriji A u B:

— għad-dgħajjes bit-tul tal-buq inqas minn 12 m: il-kontroll intern tal-produzzjoni flimkien mat-testijiet (modulu Aa) imsemmi fl-Anness VI,

— għad-dgħajjes bit-tul tal-buq minn 12 m sa 24 m: L-eżami tat-tip tal-KE (modulu B) imsemmi fl-Anness VII supplementat bil-modulu Ċ (konformità tat-tip) imsemmi fl-Anness VIII, jew xi wiehed mill-moduli li ġejjin: B + D, jew B + F, jew G jew H.

2. *Għall-kategorija Ċ:*

IL-KAPITOLU III

(a) għad-dgħajjes bit-tul tal-buq minn 2,5 m sa 12 m:

Marka CE

— fejn ikun hemm konformità ma' l-istandards armonizzati imsemmija fit-taqsimiet 3.2 u 3.3 tal-Anness I: il-kontroll intern tal-produzzjoni (modulu A) imsemmi fl-Anness V,

L-Artikolu 10

— fejn ma jkunx hemm konformità ma' l-istandards armonizzati imsemmija fit-taqsimiet 3.2 u 3.3 tal-Anness I: il-kontroll intern tal-produzzjoni flimkien mat-testijiet (modulu Aa) imsemmija fl-Anness VI.

(b) għad-dgħajjes bit-tul tal-buq minn 12 m sa 24 m: l-eżami tat-tip tal-KE (modulu B) imsemmi fl-Anness VII segwit bil-modulu Ċ (konformità tat-tip) imsemmi fl-Anness VIII, jew xi wiehed mill-moduli li ġejjin: B + D, jew B + F, jew G jew H.

3. *Għall-kategorija D:*

Għad-dgħajjes bit-tul tal-buq minn 2,5 m sa 24 m: il-kontroll intern tal-produzzjoni (modulu A) imsemmi fl-Anness V.

4. Għall-komponenti msemmeja fl-Anness II: wiehed mill-moduli li ġejjin: B + Ċ, jew B + D, jew B + F, jew G jew H.

*L-Artikolu 9***Korpi nnotifikati**

1. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra il-korpi li huma jkunu hatru sabieħ jagħmlu x-xogħol relatat mal-proċeduri ta' l-istima tal-konformità imsemmija fl-Artikolu 8, flimkien mal-kompiti speċifiċi li dawn il-korpi jkunu ġew maħtura sabieħ iwettqu u n-numri ta' l-identifikazzjoni mogħtija lilhom minn qabel mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni għandha tippubblika lista tal-korpi nnotifikati, flimkien man-numri ta' l-identifikazzjoni li tkun allokat lilhom u l-kompiti li dwarhom ikunu ġew innotifikati, fil-*Ġurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej*. Għandha tiżgura illi l-lista tinzamm aġġornata.

2. L-Istati Membri għandhom japplikaw il-kriterji stabbiliti fl-Anness XIV meta jistmaw il-korpi li għandhom jiġu indikati f'din in-notifika. Il-korpi li jissodisfaw il-kriterji ta' l-istima stabbiliti fl-istandards armonizzati rilevanti għandhom ikunu preżunti illi jissodisfaw dawn il-kriterji.

3. Stat membru għandu jirtira l-approvazzjoni tiegħu minn korpi bħal dan jekk jiġi stabbilit illi dan ta' l-aħhar ma baqax jissodisfa il-kriterji msemmeja fl-Anness XIV. Għandu minnufih jinforma lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra bl-azzjoni tiegħu.

1. Id-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti imsemmija fl-Anness II illi jkunu meqjusa li jilhqgħu l-htigiet essenzjali msemmeja fl-Artikolu 3 għandu jkollhom il-marka tal-konformità CE meta jitqiegħdu fis-suq.

2. Il-marka tal-konformità CE, kif murija fl-Anness IV, għandha tidher f'forma visibbli, leġibbli u li ma tithassarx fuq id-dgħajjes tar-rikreazzjoni bħal fil-punt 2.2 ta' l-Anness I u fuq il-komponentikif imsemmi fl-Anness II u/jew fuq l-imballaġġ tagħhom

Il-marka CE għandha tkun akkumpanjata min-numru ta' l-identifikazzjoni tal-korp innotifikat responsabbli għall-implimentazzjoni tal-proċeduri stabbiliti fl-Annessi VI, IX, X, XI u XII.

3. It-twahhil ta' marki jew skrizzjonijiet fuq id-dgħajjes li jistgħu jqarrqu b'terzi persuni f'dak li hu t-tifsir jew il-forma tal-marka CE għandu jiġi pprojbit. Kull marka oħra tista' titwahhal fuq id-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti kif imsemmi fl-Anness II u/jew fuq l-imballaġġ tagħhom, sakemm il-marka CE tibqa' tingharaf sewwa u tinqara tajjeb.

4. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 7:

(a) fejn Stat Membru jistabilixxi illi l-marka CE tkun twahhlet hażin, il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità għandu jiġi obligat li jtemm dan il-ksur tar-regolamenti taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-Istat Membru;

(b) fejn in-nuqqas ta' konformità jkompli, l-Istat Membru għandu jiehu kull miżura xierqa sabieħ jirrestringi jew jipprojbixxi it-tqegħid fis-suq tal-prodott ikkonċernat jew sabieħ jiżgura illi dan jiġi rtirat mis-suq, skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 7.

IL-KAPITOLU VII

Dispożizzjonijiet finali*L-Artikolu 11*

Raġunijiet dettaljati għandhom jingħataw għal kull deċiżjoni mehuda skond din id-Direttiva li twassal għal xi restrizzjoni tat-tqegħid fis-suq u d-hul dis-servizz tal-prodotti imsemmija fl-Artikolu 1(1). Il-parti ikkonċernata għandha tkun infurmata bid-deċiżjoni kemm jista' jkun malajr kif ukoll bir-rimedji disponibbli taħt il-liġijiet fis-seħh fl-Istat Membru ikkonċernat u ż-żmien li fih għandhom isiru l-appelli.

L-Artikolu 12

Il-Kummissjoni għandha tiegħu l-miżuri mehtieġa sabiex tiżgura illi t-tagħrif li jaffettwa d-deċiżjonijiet rilevanti kollha marbuta ma' l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva jkun disponibbli.

L-Artikolu 13

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw il-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi mehtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sas-16 ta' Diċembru 1995. Għandhom minnufih jinfurmaw lill-Kummissjoni b'dan.

L-Istati Membri għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mis-16 ta' Ġunju 1996.

Il-Kumitat Permanenti msemmi fl-Artikolu 6(3) jista' jibda l-kompiti tiegħu mid-data tad-dhul fis-sehh ta' din id-Direttiva. L-Istati Membri jistgħu jiehdu l-miżuri msemmija fl-Artikolu 9 minn din id-data.

Meta L-Istati Membri jadottaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu, dawn għandhom ikollhom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn din ir-referenza meta jiġu ppubblikati b'mod uffiċjali. Il-proċedura għal din ir-referenza għandha tiġi adottata mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam irregolat minn din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jaċċettaw it-tqegħid fis-suq u d-dhul fis-servizz tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 1(1) illi jikkonformaw mar-regoli fis-sehh fit-territorju tagħhom fid-data ta' l-adozzjoni ta' din id-Direttiva matul perijodu ta' erba' snin minn dik id-data.

L-Artikolu 14

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tagħha fil-Gurnal Uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

L-Artikolu 15

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussel, fis-16 ta' Ġunju 1994.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

E. KLEPSCH

Għall-Kunsill

Il-President

Y. PAPANTONIOU

L-ANNEX I

IL-HTIĠIET ESSENZJALI TAS-SIGURTÀ GĦAL-IDDISINJAR U L-KOSTRUZZJONI TAD-DGĦAJJES TAR-RIK-REAZZJONI

1. IL-KATEGORIJI TAD-DISINN TAD-DGĦAJJES

Il-kategorija tad- disinn	Il-qawwa tar-rih (fuq l-iskala <i>Beaufort</i>)	L-gholi sinifikattiv tal-mewg (H 1/3, metri)
A — "Oċean"	li jeċċedi 8	li jeċċedi 4
B — "L barra mix-xatt"	sa u inkluż 8	sa u inkluż 4
Ċ — "Qrib ix-xatt"	sa u inkluż 6	sa u inkluż 2
D — "Ilmijiet imkenna"	sa u inkluż 4	sa u inkluż 0,5

Definizzjonijiet:

- A. OĊEAN: Iddisinjati għal vjaġġi twal fejn il-kondizzjonijiet jistgħu jiżbqu l-qawwa tar-rih ta' 8 (fuq l-iskala *Beaufort*) u l-gholi sinifikattiv tal-mewg ta' 4 m u aktar, u bastimenti li jkunu l-biċċa l-kbira suffiċjenti għalihom infushom.
- B. 'L BARRA MIX-XATT: Iddisinjati għal vjaġġi xi fuit 'il bogħod mill-kosta fejn jistgħu jiġu esperjenzati kondizzjonijiet sal-qawwa tar-rih ta' 8 inkluża u l-gholi sinifikattiv tal-mewg sa 4 m inklużi.
- Ċ. QRIB IX-XATT: Iddisinjati għal vjaġġi filmijiet qrib il-kosta, f'bijiet kbar, festwarji, flagi u fi xmajjar fejn jistgħu jiġu esperjenzati kondizzjonijiet sal-qawwa tar-rih ta' 6 inkluża u l-gholi sinifikattiv tal-mewg sa 2 m inklużi.
- D. ILMIJET IMKENNA: Iddisinjati għal vjaġġi fuq lagi żgħar, xmajjar, u kanali fejn jistgħu jiġu esperjenzati kondizzjonijiet sal-qawwa tar-rih 4 inkluża u l-gholi tal-mewg sinifikattiv sa 0,5 m inklużi.

Id-dgħajjes f'kull Kategorija għandhom jiġu ddisinjati u mibnija b'mod illi jifilhu għal dawn il-parametri f'dawk li huma stabbiltà, kapaċità li jzommu f'wicc l-ilma, u l-htiġiet essenzjali rilevanti l-ohra elenkati fl-Anness I, u li jkollhom karatteristiċi ta' l-immanigġjar tajbin.

2. HTIĠIET ĠENERALI

Id-dgħajjes tar-rikreazzjoni u l-komponenti msemmija fl-Anness II għandhom jikkonformaw mal-htiġiet essenzjali safejn dawn japplikaw għalihom.

2.1. L-identifikazzjoni tal-buq

Kull dgħajsa tar-rikreazzjoni għandha tkun immarkata b'numru ta' l-identifikazzjoni tal-buq li jinkludi t-tagħrif illi ġej:

- il-kodiċi tal-fabbrikant,
- il-pajjiż tal-fabbrikazzjoni,
- numru tas-serje uniku,
- is-sena tal-produzzjoni,
- is-sena tal-mudell.

L-istandard armonizzat rilevanti jagħti d-dettalji ta' dawn il-htiġiet.

2.2. Il-plakka tal-bennej

Kull dgħajsa tar-rikreazzjoni għandha għorr plakka mwahhla b'mod permanenti li tkun separata min-numru ta' l-identifikazzjoni tal-buq, li tinkludi t-tagħrif li ġej:

- l-isem tal-fabbrikant,
- il-marka CE (ara l-Anness IV),
- il-kategorija tad-disinn tad-dgħajsa skond it-taqsimi I,
- il-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant skond it-taqsimi 3.6,
- in-numru ta' persuni rakkomandat mill-fabbrikant li d-dgħajsa tkun giet ddisinjata għalbiex għorr.

2.3. Il-protezzjoni mill-waqgħat minn fuq id-dgħajsa għal ġo l-ilma u l-meżzi tat-tluġh lura.

Id-dgħajsa għandha tiġi ddisinjata, skond il-kategorija tad-disinn, b'mod li jimminimizza r-riskji ta' waqgħat minn fuq id-dgħajsa għal ġo l-ilma u li jiffacilita t-tluġh lura fuq id-dgħajsa.

2.4. Il-viżibilità mill-pożizzjoni tat-tmexxija prinċipali

Għad-dgħajjes bil-mutur, il-pożizzjoni tas-sewqan prinċipali għandha tagħti lill-operatur, taħt il-kondizzjonijiet ta' l-użu normali (heffa u tagħbija), viżibilità tajba dawra mejt.

2.5. Il-manwal tas-sid

Kull dgħajsa għandha tkun ipprovduta bil-manwal tas-sid fl-ilsien jew fl-ilsna uffiċjali tal-Komunità li jistgħu jiġu stabbiliti skond it-Trattat mill-Istat Membru li fih titqiegħed fis-suq. Dan il-manwal għandu jiġbed l-attenzjoni b'mod partikolari għar-riskji tal-hruq u li d-dgħajsa tista' tiġi mgħargħra bl-ilma u għandu jkollu t-tagħrif elenkat fit-taqsimiet 2.2, 3.6 u 4 kif ukoll il-piż f'kilogrammi tad-dgħajsa mingħajr it-tagħbija.

3. SHUHIJA U L-HTIĠIET STRUTTURALI

3.1. L-istruttura

L-għażla u t-tagħqid u t-tahlit flimkien tal-materjali u l-binja tad-dgħajsa għandhom jiżguraw illi d-dgħajsa tkun b'saħħitha biżżejjed minn kull aspett. Għandha tingħata attenzjoni speċjali lill-kategorija tad-disinn skond it-taqsimi 1, u lit-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant skond it-taqsimi 3.6.

3.2. L-istabbiltà u s-soprastruttura u l-buq 'il fuq mill-ilma

Id-dgħajsa għandha jkollha biżżejjed stabbiltà u suprastruttura u buq 'il fuq mill-ilma meta tiġi kkunsidrata l-kategorija tad-disinn skond it-taqsimi 1 u t-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant skond it-taqsimi 3.6.

3.3. Il-kapaċità li żżomm f'wiċċ l-ilma u t-tagħwim

Id-dgħajsa għandha tiġi mibnija hekk illi jiġu żgurati l-karatteristiċi tal-kapaċità li żżomm f'wiċċ l-ilma skond il-kategorija tad-disinn tagħha skond it-taqsimi 1.1, u t-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant skond it-taqsimi 3.6. Kull dgħajsa abitabbli li jkollha aktar minn buq wiehed għandha tkun iddisinjata għalbiex ikollha biżżejjed tagħwim li tibqa' f'wiċċ l-ilma jekk tinqaleb.

Dgħajjes ta' inqas minn sitt metri fit-tul li għandhom it-tendenza li jitgħargħru meta użati fil-kategorija tad-disinn tagħhom għandhom ikunu pprovduti bil-mezzi xierqa ta' tagħwim meta jkunu mgħargħra.

3.4. Il-fethiet fil-buq, fil-gverta u fis-soprastruttura

Fethiet fil-buq, fil-gverta(iet) u fis-soprastruttura m'għandhomx itellfu mis-shuhija strutturali tad-dgħajsa jew is-shuhija tagħha kontra l-maltemp meta jiġu magħluqa.

It-twieqi, it-twieqi żgħar tal-ġenb, il-bibien u l-portelli tal-bokkaporti għandhom jifilhu l-pessjoni tal-ilma illi x'aktarx jagħmel magħhom fil-pożizzjoni speċifika tagħhom, kif ukoll piżijiet speċifiċi applikati bil-piż tal-persuni li jimxu fuq il-gverta.

Tagħmir fil-buq iddisinjat għalbiex iħalli l-ilma jgħaddi għal ġewwa l-buq jew johroġ barra mill-buq, taħt il-linja fejn wiċċ l-ilma jmiss mal-ġenb tad-dgħajsa li tikkorrispondi mat-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant skond taqsimi 3.6, għandu jkun mgħammar b'mezzi tal-għeluq illi jkunu aċċessibbli faċilment.

3.5. L-għargħar

Id-dgħajjes kollha għandhom jiġu ddisinjati b'mod li jimminimizza r-riskju ta' l-għarqa.

Attenzjoni partikolari għandha tingħata fejn xieraq:

- u x-xaftijiet, illi għandhom ikunu jitbattlu wehidhom jew ikollhom mezzi oħra li jzommu l-ilma barra mill-ġewwieni tad-dgħajsa,
- it-tagħmir tal-ventilazzjoni,
- it-tneħhija ta' l-ilma permezz ta' pompi jew mezzi oħra.

3.6. It-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant

Il-tagħbija massima rakkomandata mill-fabbrikant (karburanti, ilma, proviżjonijiet, apparat divers u nies (f'kilogrammi)) li għaliha tkun ġiet iddisinjata d-dgħajsa, kif immarkat fuq il-plakka tal-bennej, għandha tiġi stabbilita skond il-kategorija tad-disinn (taqsimi 1), l-istabbiltà u s-soprastruttura u l-buq 'il fuq mill-ilma (taqsimi 3.2) u l-kapaċità li żżomm fil-wiċċ u t-tagħwim (taqsimi 3.3).

3.7. L-istivar taċ-ċattra tas-salvataġġ

Id-dghajjes kollha tal-kategoriji A u B, u d-dghajjes tal-kategoriji Ċ u D itwal minn sitt metri għandu jkollhom wiehed jew aktar postijiet għall-istivar ta' ċattra tas-salvataġġ (ċattri) kbira biżżejjed għalbiex tesa' n-numru ta' persuni rakkomandat mill-fabbrikant li d-dghajsa tkun giet iddisinjata għalbiex ġgorr. Dan (dawn) il-post(ijiet) ta' l-istivar għandu(hom) jkun(u) dejjem aċċessibbli fil-pront.

3.8. Helsien mill-periklu

Kull-dghajsa abitabbli ta' aktar minn buq wiehed li hija itwal minn 12-il metru għandu jkollha mezzi vijabbli tal-helsien mill-periklu fil-każ ta' qlib.

Kull dghajsa abitabbli ta' aktar minn buq wiehed għandu jkollha mezzi vijabbli ta' helsien mill-periklu fil-każ ta' hruq.

3.9. L-ankrar, l-irmiġġ u l-irmunkar

Kull dghajsa, skond il-kategorija tad-disinn u l-karatteristiċi tagħha, għandha tkun mgħammra b'wiehed jew aktar punti b'sahhithom jew mezzu ohra li kapaċi jiehdu b'mod sigur il-piż ta' l-ankrar, ta' l-irmiġġ u ta' l-irmunkar.

4. IL-KARATTERISTIĊI TA' L-IMMANIĠĠJAR

Il-fabbrikant għandu jiżgura li l-karatteristiċi ta' l-immaniġġjar tad-dghajsa jkunu sodisfacenti fil-każ ta' l-aktar magna qawwija li għaliha d-dghajsa tkun giet iddisinjata u mibnija. Għall-magni tal-baħar tar-rikreazzjoni kollha, il-qawwa massima stabbilita tal-magna għandha tiġi ddikjarata fil-manwal tas-sid skond l-istandard armonizzat.

5. IL-ĦTIĠIET TA' L-INSTALLAZZJONI

5.1. Il-magni u l-spazji għall-magni

5.1.1. Il-magna fuq ġewwa

Il-magni kollha mmuntati fuq ġewwa għandhom jitqiegħdu fi spazju magħluq separat mill-kwartieri tan-nies u installati b'mod illi jimminimizza r-riskju tal-hruq jew tat-tifrix tan-nirien kif ukoll perikli minn dhahen tossiċi, shana, storbu jew vibrazzjonijiet fil-kwartieri fejn joqghodu n-nies.

Il-partijiet tal-magna u l-aċċessorji li jehtieġu spezzjoni frekwenti u/jew servizz sabiex jinżammu f'kondizzjoni tajba u jissewewew fejn hemm bżonn għandhom ikunu aċċessibbli bil-heffa.

Il-materjal ta' l-iżolazzjoni ġewwa l-spazji tal-magni għandu jkun li ma jiehux in-nar.

5.1.2. Il-ventilazzjoni

Il-kompartiment tal-magna għandu jkun ivventilat. Id-dhul perikoluż ta' l-ilma ġewwa l-kompartiment tal-magna minn kull ftuh m'għandux jithalla.

5.1.3. Il-partijiet esposti

Sakemm il-magna ma tkunx protetta permezz ta' għata jew l-ispazju magħluq tagħha stess, il-partijiet esposti tal-magna li jiċċaqalqu jew li jkunu shan li jistgħu jikkawżaw dannu personali għandhom jiġu protetti b'mod effettiv.

5.1.4. It-tqabbid tal-magna li tkun fuq barra tad-dghajsa

Kull dghajsa li jkollha magna fuq barra għandu jkollha apparat li ma jhallix il-magna taqbad meta tkun ingranata, hġief.

(a) meta l-magna tipproduċi anqas minn 500 newtons (N) ta' static thrust;

(b) meta l-magna jkollha apparat li jillimita l-ftuh tal-valvola li tikkontrolla l-ammont ta' karburanti li jidhol fil-magna sabiex jillimita l-imbottatura għal 500 N xhin il-magna tiġi mqabba.

5.2. Is-sistema tal-karburanti

5.2.1. Ġenerali

L-arranġamenti u l-installazzjonijiet għall-mili, il-ħażna, il-ventilazzjoni u l-provvista tal-karburanti għandhom ikunu ddisinjati u installati b'mod li jimminimizza r-riskju ta' hruq u splużjoni.

5.2.2. *It-tankijiet tal-karburanti*

It-tankijiet, il-linji u l-manek tal-karburanti għandhom jiġu mwahhla sewwa u separati jew protetti minn kull sors ta' shana sinifikanti. Il-materjal li minnu jkunu magħmlua t-tankijiet u l-metodu tal-kostruzzjoni tagħhom għandhom ikunu skond il-kapaċità tagħhom u t-tip ta' karburanti. L-ispażji kollha tat-tankijiet għandhom ikunu vventilati.

Il-karburanti likwidu bit-temperatura li fiha jista' jaqbad taht il-55 °C għandu jinżamm f'tankijiet li ma jiffurmawx parti mill-buq u huma:

- (a) iżolati mill-kompartiment tal-magna u minn kull sors ieħor li jista' jqaqbbdu;
- (b) separati mill-kwartieri li fihom joqgħodu n-nies.

Il-karburanti likwidu bit-temperatura li fiha jista' jaqbad ta' jew oghla minn 55 °C jista' jinżamm f'tankijiet li jkunu jagħmlu parti mill-buq.

5.3. **Is-sistema ta' l-elettriku**

Is-sistemi ta' l-elettriku għandhom ikunu ddisinjati u installati hekk illi jiżguraw l-operazzjoni kif suppost tad-dgħajsa taht il-kondizzjonijiet normali ta' l-użu u għandhom jimminimizzaw ir-riskju ta' hruq jew xokk elettriku.

Għandha tinghata attenzjoni lill-forniment tal-protezzjoni kontra t-tagħbija żejda u ċ-ċirkuwiti qosra fiċ-ċirkuwiti elettriki kollha li jistgħu jittiehdu minn batteriji, minbarra ċ-ċirkuwiti li jqaqbbdu l-magna.

Għandu jkun hemm ventilazzjoni sabiex ma jakkumulawx il-gassijiet li jistgħu johorġu mill-batteriji. Il-batteriji għandhom ikunu mwahhla sod u protetti mid-dhul ta' l-ilma.

5.4. **Is-sistema ta' l-iggwidar**

5.4.1. *Ġenerali*

Is-sistemi ta' l-iggwidar għandhom ikunu ddisinjati, mibnija u installati b'mod illi jippermettu t-trasmissjoni ta' l-*steering loads* taht il-kondizzjonijiet ta' l-operazzjoni li wiehed ikun jista' jibassar.

5.4.2. *L-arranġamenti ta' l-emergenza*

Dgħajjes tal-qluġh u dgħajjes b'mutur wiehed li jkun fuq gewwa u b'sistema ta' kontroll mill-bogħod tat-tmun għandhom ikollhom mezz ta' emergenza sabiex jiddiriegħu d-dgħajsa b'heffa mnaqqsa.

5.5. **Is-sistema tal-gass**

Is-sistemi tal-gass għall-użu domestiku għandhom ikunu ta' l-għamla *vapour-withdrawal* u għandhom jiġu ddisinjati u installati hekk illi ma jkunx hemm tnixxija ta' gass u riskju ta' splużjoni u li jkunu jistgħu jiġu ttestjati għat-tnixxija. Il-materjali u l-komponenti għandhom ikunu adattati għall-gass speċifiku użat għalbiex ikunu jifilhu l-pressjonijiet u l-kondizzjonijiet li għalihom ikunu miftuħin fl-ambjent marittimu.

Kull apparat li jaħdem bil-gass għandu jkollu protezzjoni kontra t-tifi accidentali tal-fjamma li jaħdem fuq il-berners kollha. Kull apparat li jaħdem bil-gass għandu jkun provdut b'fergħa separata tas-sistema tad-distribuzzjoni, u kull apparat għandu jkun ikkontrollat b'sistema tal-għeluq separata. Għandu jkun hemm ventilazzjoni biżżejjed sabiex ma jkunx hemm perikli mit-tnixxija tal-gass u mill-prodotti ta' kombustjoni.

Id-dgħajjes kollha li jkollhom is-sistema tal-gass installata b'mod permanenti għandhom ikollhom spazju magħluq fejn jinżammu ċ-cilindri tal-gass kollha. L-ispażju għandu jkun separat mill-kwartieri fejn joqgħodu n-nies, għandu jkun jiġi milhuq minn barra biss u jkun iuventilat lejn in-naħa ta' barra sabiex il-gass li jnixxi jista' jinżel barra mid-dgħajsa. Kull sistema permanenti tal-gass għandha tiġi ttestjata wara li tiġi installata.

5.6. **Il-protezzjoni mill-hruq**

5.6.1. *Ġenerali*

It-tip ta' apparat illi jiġi installat u l-konfigurazzjoni tad-dgħajsa għandhom jikkunsidraw ir-riskju u t-tifrix tan-nar. Għandha tinghata attenzjoni speċjali lill-inhawi madwar l-apparat li jkollu l-fjamma esposta, lil spazji shan jew magni u magni awżiljarji, lit-tifwir taz-żejt u l-karburanti, lil pajpijiet taz-żejt u tal-karburanti mikxufa u li jiġi evitat li jitgħadda l-elettriku 'l fuq minn partijiet shan tal-magni.

5.6.2. *It-tagħmir għat-tifi tan-nar*

Id-dgħajjes għandhom ikunu mġhammra b'apparat tat-tifi tan-nar adattat għar-riskju tan-nar. L-ispażji magħluqin għal magni tal-petrol għandhom jiġu protetti permezz ta' sistema tat-tifi tan-nar li tevita l-htieġa li l-ispażji jinfethu fil-każ ta' hruq. Fejn ikunu pprovdu, it-teffejja tan-nar li jistgħu jingarru għandhom ikunu milhuqin bil-heffa u wiehed minnhom għandu jkun f'pożizzjoni li jista' jintlahaq b'mod faċli mill-pożizzjoni prinċipali tat-timexxija tad-dgħajsa.

5.7. Id-dwal tan-navigazzjoni

Fejn id-dwal tan-navigazzjoni jkunu mwahhla, dawn ghandhom ikunu konformi mal-Colreg 1972 jew ir-regolamenti CEVNI, skond kif ikun xieraq.

5.8. Il-prevenzjoni tat-tniġġiz

Id-dghajjes ghandhom ikunu mibnija hekk illi ma jkunx hemm hruġ aċċidentali ta' sustanzi li jniġġsu (żejt, karburanti, eċċ.)

Id-dghajjes mghammra bit-toilet ghandhom ikollhom:

- (a) tankijiet apposta; jew
- (b) provvediment ghalbiex jiġu mwahhla tankijiet apposta fuq bażi temporanja fpostijiet fejn il-hruġ ta' l-skart uman ikun ristrett.

Barra minn hekk, kull pajp illi jgħaddi l-iskart uman minn ġol-buq għandu jkollu valvijiet li jkunu jistgħu jiġu ssiġillati.

L-ANNEX II**IL-KOMPONENTI**

1. It-tagħmir għal magni li jkunu fuq ġewwa u magni fil-poppa li jkollhom protezzjoni kontra t-tqabbid aċċidentali.
 2. L-apparat li jipproteġi l-magni li jkunu fuq barra milli jitqabdu jew meta jitqabdu meta jkunu ingranati.
 3. Ir-roti ta' l-*steering*, il-mekkaniżmi ta' l-*steering* u l-*cable assemblies*.
 4. It-tankijiet tal-karburanti u l-manek tal-karburanti.
 5. Il-bokkaporti prefabrikati u t-twieqi żgħar tal-ġenb.
-

L-ANNEX III

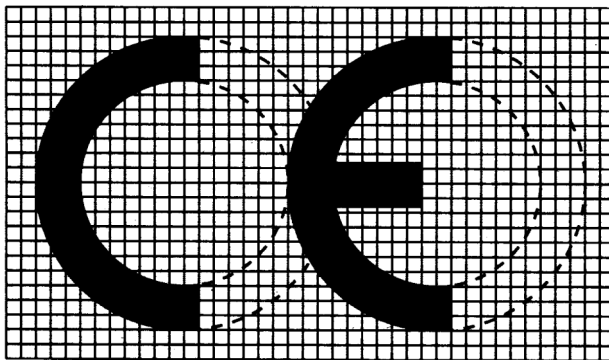
ID-DIKJARAZZJONI MILL-BENNEJ JEW IR-RAPPREŻENTANT AWTORIZZAT TIEGĦU STABBILIT FIL-KOMUNITÀ JEW IL-PERSUNA RESPONSABBLI GĦAT-TQEGĦID FIS-SUQ**(L-Artikolu 4(2) u (3))**

- (a) Id-dikjarazzjoni mill-bennej jew mir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità msemmija fl-Artikolu 4(2) (dghajsa parzjalment lesta) għandha tinkludi dan li ġej:
- l-isem u l-indirizz tal-bennej,
 - l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-bennej stabbilit fil-Komunità jew, jekk applikabbli, il-persuna responsabbli għat-tqegħid fis-suq,
 - id-deskrizzjoni tad-dghajsa parzjalment lesta,
 - id-dikjarazzjoni li d-dghajsa parzjalment lesta hi maħsuba li titlesta minn oħrajn u li tikkonforma mal-htigiet essenzjali li japplikaw f'dan l-istadju tal-kostruzzjoni.
- (b) Id-dikjarazzjoni mill-bennej, jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità jew il-persuna responsabbli għat-tqegħid fis-suq imsemmija fl-Artikolu 4(3) (komponenti) għandha tinkludi dan li ġej:
- l-isem u l-indirizz tal-bennej,
 - l-isem u l-indirizz tar-rappreżentant tal-bennej stabbilit fil-Komunità jew, jekk applikabbli, il-persuna responsabbli għat-tqegħid fis-suq,
 - id-deskrizzjoni tal-komponent,
 - id-dikjarazzjoni li l-komponent jikkonforma mal-htigiet essenzjali rilevanti.

L-ANNEX IV

MARKA CE

Il-marka tal-konformità CE għandha tikkonsisti fl-inizjali "CE" li jiehdu l-għamla li ġejja:



Jekk il-marka tiġi mċekkna jew imkabbra, il-proporzjonijiet mogħtija fit-tpiġija hawn fuq immarkata b'divizionijiet regolari għandhom jinżammu.

Id-diversi elementi tal-marka CE għandu jkollhom fit jew wisq l-istess qies vertikali, li m'għandux ikun inqas minn 5 mm.

Il-marka CE tiġi segwita bin-numru ta' l-identifikazzjoni tal-korp innotifikat jekk dan jidhol fil-kontroll tal-produzzjoni.

L-ANNESS V

IL-KONTROLL INTERN TAL- PRODUZZJONI**(module A)**

1. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit għewwa l-Komunità, li jaqdi l-obbligi stabbiliti fil-punt 2, jiżgura u jiddikjara li l-prodotti interessati jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit għewwa l-Komunità għandu jwahhal il-marka CE fuq kull prodott u jfassal dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub (ara l-Anness XV).
2. Il-fabbrikant għandu jstabilixxi d-dokumentazzjoni teknika deskritta fil-paragrafu 3 u hu jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit għewwa l-Komunità għandhom iżommuha għad-dispożizzjoni ta' l-awtoritajiet nazzjonali rilevanti għal skopijiet ta' spezzjoni għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-ahhar prodott ikun għe ffabbrikat.
Fejn la l-fabbrikant u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkunu stabbiliti għewwa l-Komunità, l-obbligu li tinzamm disponibbli d-dokumentazzjoni teknika għandha tkun ir-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed il-prodott fis-suq tal-Komunità.
3. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tagħmel possibbli l-konformità tal-prodotti mal-htigiet tad-Direttiva li jkunu ser jiġu smati. Għandha, safejn ikun rilevanti għal dik l-istima, tkopri d-disinn, il-fabbrikazzjoni u l-operazzjoni tal-prodott (ara l-Anness XIII).
4. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iżommu kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità mad-dokumentazzjoni teknika.
5. Il-fabbrikant għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex il-proċess tal-fabbrikazzjoni jiżgura l-konformità tal-prodotti fabbricati mad-dokumentazzjoni teknika msemmija fil-punt 2 u mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom.

L-ANNESS VI

IL-KONTROLL INTERN TAL-PRODUZZJONI FLIMKIEN MAT-TESTIJET**(module Aa, għażla 1)**

Dan il-modulu jikkonsisti fil-modulu A, imsemmi fl-Anness V, flimkien mal-htigiet supplimentari li ġejjin:

Wiehed jew aktar mit-testijiet li ġejjin, kalkolu ekwivalenti jew kontroll għandhom isiru mill-fabbrikant jew għan-nom tiegħu fuq wahda jew diversi dghajjes li jirrapreżentaw il-produzzjoni tal-fabbrikant:

- it-test ta' l-istabbiltà skond il-punt 3.2 tal-Htigiet Essenzjali,
- it-test tal-karatteristici tat-tagħwim skond il-punt 3.3 tal-Htigiet Essenzjali.

Id-dispożizzjonijiet illi jghoddu għaż-żewġ varjazzjonijiet

Dawn it-testijiet jew kalkoli jew kontroll għandhom isiru taht ir-responsabbiltà tal-korp innotifikat magħżul mill-fabbrikant. Taht ir-responsabbiltà tal-korp innotifikat, il-fabbrikant għandu jwahhal in-numru distintiv ta' dan ta' l-ewwel waqt il-proċess tal-fabbrikazzjoni.

L-ANNESS VII

L-EŻAMI TAT-TIP TAL-CE

(modulu B)

1. Il-korp innotifikat jaċċerta u jiddikjara li kampjun li jirrappreżenta l-produzzjoni maħsuba jissodisfa d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva li japplikaw ghalih.
2. L-applikazzjoni għall-eżami tat-tip tal-CE għandha ssir mill-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit ġewwa l-Komunità lil korp innotifikat illi jagħżel hu.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- l-isem u l-indirizz tal-fabbrikant u, jekk l-applikazzjoni ssir mir-rappreżentant awtorizzat, l-isem u l-indirizz tiegħu wkoll,
- dikjarazzjoni bil-miktub li l-istess applikazzjoni ma tkunx ġiet magħmula lil xi korp innotifikat ieħor,
- id-dokumentazzjoni teknika, deskritta fil-punt 3.

L-applikant għandu jqiegħed għad-dispożizzjoni tal-korp innotifikat kampjun li jirrappreżenta l-produzzjoni maħsuba u li aktar 'il quddiem jissejjah "it-tip" (*).

Il-korp innotifikat jista' jitlob aktar kampjuni jekk ikunu meħtieġa sabiex iwettaq il-programm tat-testjar.

3. Id-dokumentazzjoni teknika għandha tagħmel possibbli l-konformità tal-prodott mal-htigiet tad-Direttiva li jkunu ser jiġu smati. Għandha, safejn ikun rilevanti għal dik l-istima, tkopri d-disinn, il-fabbrikazzjoni u l-funzjoni tal-prodott (ara l-Anness XIII).
4. Il-korp innotifikat għandu:
 - 4.1. jeżamina d-dokumentazzjoni teknika, jivverifika li t-tip ikun ġie ffabbrikat b'konformità mad-dokumentazzjoni teknika u jidentifika l-elementi li jkunu ġew iddisinjati skond id-dispożizzjonijiet rilevanti ta' l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5, kif ukoll il-komponenti li jkunu ġew ddisinjati mingħajr ma ġew applikati d-dispożizzjonijiet rilevanti ta' daww l-istandards;
 - 4.2. jagħmel jew ikun għamel l-eżamijiet applikabbli u t-testijiet meħtieġa sabiex jivverifika illi, fejn l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5 ma jkunux ġew applikati, is-soluzzjonijiet adottati mill-fabbrikant ikunu jilhq u l-htigiet Essenzjali tad-Direttiva;
 - 4.3. jagħmel jew ikun għamel l-eżamijiet applikabbli u t-testijiet meħtieġa sabiex jivverifika illi, fejn il-fabbrikant ikun għażel li japplika l-istandards rilevanti, dawn ikunu ġew applikati tassew;
 - 4.4. jaqbel ma' l-applikant dwar il-lok fejn l-eżamijiet u t-testijiet meħtieġa għandhom isiru.
5. Fejn it-tip ikun jissodisfa d-dispożizzjonijiet tad-Direttiva, il-korp innotifikat għandu johroġ ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE lill-applikant. Iċ-ċertifikat għandu jinkludi l-isem u l-indirizz tal-fabbrikant, il-konkluzjonijiet ta' l-eżami, il-kondizzjonijiet għall-validità tiegħu u l-informazzjoni meħtieġa għall-identifikazzjoni tat-tip approvat.

Lista tal-partijiet rilevanti tad-dokumentazzjoni teknika għandha tiġi annessa maċ-ċertifikat u għandha tinzamm kopja mill-korp innotifikat.

Jekk il-fabbrikant jiġi miċhud iċ-ċertifikat tat-tip, il-korp innotifikat għandu jipprovdi raġunijiet dettaljati għal din iċ-ċaħda.

6. L-applikant għandu jinforma lill-korp innotifikat illi jzomm id-dokumentazzjoni teknika dwar iċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE b'kull modifika lill-prodott approvat li għandha tircievi approvazzjoni addizzjonali fejn din il-bidla tista' taffettwa l-konformità mal-htigiet essenzjali jew il-kondizzjonijiet preskritti għall-użu tal-prodott. Din l-approvazzjoni addizzjonali tiġi mogħtija f'forma ta' żjieda maċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE.
7. Kull korp innotifikat għandu jikkomunika lill-korpi nnotifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar iċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-CE u ż-żjiediet mahruġa u irtirati.

(*) It-tip jista' jkopri diversi verżjonijiet tal-prodott sakemm id-differenzi bejn il-verżjonijiet ma jaffettwawx il-livell tas-sigurtà u l-htigiet l-oħra dwar il-funzjonalità tal-prodott.

8. Il-korpi nnotifikati l-oħra jistgħu jirċievu kopji taċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-CE u/jew iż-żjidiet magħhom. L-annessi għaċ-ċertifikati għandhom jinżammu għad-dispożizzjoni tal-korpi nnotifikati l-oħra.
9. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iżomm mad-dokumentazzjoni teknika kopji taċ-ċertifikati ta' l-eżami tat-tip tal-CE u iż-żjidiet magħhom għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-aħhar prodott ikun gie ffabbrikat.

Fejn la l-fabbrikant u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkunu stabbiliti ġewwa l-Komunità, l-obbligu li tinżamm disponibbli d-dokumentazzjoni teknika għandha tkun ir-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed il-prodott fis-suq tal-Komunità.

L-ANNEX VIII

KONFORMITÀ MAT-TIP

(modulu Ċ)

1. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit ġewwa l-Komunità jiżgura u jiddikjara li l-prodotti interessati huma konformi mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom. Il-fabbrikant għandu jwajhal il-marka CE fuq kull prodott u jfassal dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub (ara l-Anness XV).
2. Il-fabbrikant għandu jiehu l-mizuri kollha meħtieġa sabiex jiżgura li l-proċess tal-fabbrikazzjoni jiżgura l-konformità tal-prodotti fabbricati mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom.
3. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iżommu kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-aħhar prodott ikun gie ffabbrikat.

Fejn la l-fabbrikant u lanqas ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu ma jkunu stabbiliti ġewwa l-Komunità, l-obbligu li tinżamm disponibbli d-dokumentazzjoni teknika għandha tkun ir-responsabbiltà tal-persuna li tqiegħed il-prodott fis-suq tal-Komunità (ara l-Anness XIII).

L-ANNESS IX

L-ASSIGURAZZJONI TAL-KWALITÀ TAL-PRODUZZJONI

(modulu D)

1. Il-fabbrikant li jissodisfa l-obbligi tal-punt 2 jiżgura u jiddikjara li l-prodotti interessati huma konformi mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit gewwa l-Komunità għandhom iwahhlu l-marka CE fuq kull prodott u jagħmlu dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub (ara l-Anness XV). Il-marka CE għandha tkun akkumpanjata bin-numru distintiv tal-korp innotifikat responsabbli għall-monitorjar kif speċifikat fil-punt 4.
2. Il-fabbrikant għandu jhaddem sistema approvata tal-kwalità għall-produzzjoni, għall-ispezzjoni finali tal-prodott u għat-testjar kif speċifikat fil-paragrafu 3 u għandu jkun soġġett għall-monitorjar kif speċifikat fil-punt 4.

3. Is-sistema tal-kwalità

- 3.1. Il-fabbrikant għandu jagħmel applikazzjoni għal stima tas-sistema tal-kwalità tiegħu għall-prodotti interessati lil korp innotifikat li jagħżel hu.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- l-informazzjoni kollha rilevanti għall-kategorija maħsuba tal-prodott,
- id-dokumentazzjoni dwar is-sistema tal-kwalità,
- fejn xieraq, id-dokumentazzjoni teknika tat-tip approvat (ara l-Anness XIII) u kopja taċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni tat-tip tal-CE.

- 3.2. Is-sistema tal-kwalità għandha tiżgura l-konformità tal-prodotti mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom.

L-elementi kollha, il-htigiet u d-dispożizzjonijiet adottati mill-fabbrikant għandhom ikunu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fl-għamla ta' politika miktuba, proċeduri u istruzzjonijiet. Id-dokumentazzjoni tas-sistema tal-kwalità għandha tippermetti l-interpretazzjoni konsistenti tal-programmi tal-kwalità, il-pjan, il-manwali u r-reġistri.

Għandha tinkludi b'mod partikolari deskrizzjoni adegwata ta':

- l-oġġettivi tal-kwalità u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u l-poteri ta' min imexxi f'dak li għandu x'jaqsam mal-kwalità tal-prodott,
- il-metodi, il-proċessi u l-azzjonijiet sistematiċi li jkunu ser jiġu użati fil-fabbrikazzjoni, fil-kontroll tal-kwalità u fl-assigurazzjoni tal-kwalità,
- l-eżamijiet u t-testijiet li għandhom isiru qabel, matul u wara l-fabbrikazzjoni, u l-frekwenza li biha dawn isiru,
- ir-reġistri tal-kwalità, bħal mhuma rapporti ta' spezzjonijiet u informazzjoni fuq testijiet, informazzjoni dwar il-kalibrar, rapporti tal-kwalifikazzjoni tal-persunal interessat, eċc.,
- il-mezzi sabiex jiġi monitorjat il-proċess tal-kisba tal-kwalità mehtieġa tal-prodott u l-operazzjoni effettiva tas-sistema tal-kwalità.

- 3.3. Il-korp innotifikat għandu jistma s-sistema tal-kwalità sabiex jistabilixxi jekk din tissodisfax il-htigiet imsemmija fil-punt 3.2. Għandu jippresumi l-konformità ma' dawn il-htigiet tas-sistemi tal-kwalità li jimplementaw l-istandard armonizzat rilevanti.

It-tim tal-verifika għandu jinkludi mill-inqas membru wiehed b'esperjenza fl-istima fit-teknoloġija tal-prodotti interessati. Il-proċedura ta' l-istima għandha tinkludi viżta ta' spezzjoni fl-istabbiliment tal-fabbrikant.

Id-deċiżjoni għandha tiġi innotifikata lill-fabbrikant. In-notifika għandha tinkludi l-konkluzjonijiet ta' l-eżami u d-deċiżjoni raġunata ta' l-istima.

- 3.4. Il-fabbrikant għandu jimpenja ruħu li josserva l-obbligi li joriginaw mis-sistema tal-kwalità kif approvata u li jgħin għalbiex din tibqa' adegwata u effiċjenti.

Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jzommu infurmat lill-korp innotifikat li jkun approva s-sistema tal-kwalità b'kull aġġornament mahsub tas-sistema tal-kwalità.

Il-korp innotifikat għandu jistma l-modifiki proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema tal-kwalità emendata tibqax tissodisfa l-htigiet imsemmija fil-paragrafu 3.2 jew jekk tkunx mehtieġa stima mill-ġdid.

Għandu jinnotifika d-deċiżjonijiet tiegħu lill-fabbrikant. In-notifika għandha tinkludi l-konkluzjonijiet ta' l-eżami u d-deċiżjoni raġunata ta' l-istima.

4. Is-sorveljanza taht ir-responsabbiltà tal-korp innotifikat

- 4.1. L-iskop tas-sorveljanza hu li jiġi żgurat illi l-fabbrikant josserva b'mod korrett l-obbligi li joriġinaw mis-sistema tal-kwalità approvata.
- 4.2. Il-fabbrikant għandu jippermetti lill-korp innotifikat id-dhul għal skopijiet ta' spezzjoni fil-postijiet tal-fabbrikazzjoni, ta' l-spezzjoni u t-testjar, u tal-ħażna u għandu jipprovdi bl-informazzjoni kollha mehtieġa, b'mod partikolari:
 - id-dokumentazzjoni tas-sistema tal-kwalità,
 - ir-registri tal-kwalita, bħal ma huma rapporti ta' spezzjonijiet u informazzjoni dwar testijiet, informazzjoni dwar il-kalibrar, rapporti tal-kwalifikazzjoni tal-persunal interessat, eċċ.,
- 4.3. Il-korp innotifikat għandu jagħmel verifika kull tant żmien sabiex jiżgura li l-fabbrikant iżomm u japplika s-sistema tal-kwalità u għandu jipprovdi lill-fabbrikant b'rapport tal-verifika.
- 4.4. Barra minn hekk il-korp innotifikat jista' jagħmel viżti mhux mistennija lill-fabbrikant. Matul dawn il-viżti l-korp innotifikat jista', jekk ikun mehtieġ, jagħmel, jew jordna li jsiru, testijiet sabiex jivverifika li s-sistema tal-kwalità tkun qed taħdem kif suppost. Il-korp innotifikat għandu jipprovdi lill-fabbrikant rapport tal-viżta u, jekk ikun sar test, b'rapport dwar it-test.
5. Il-fabbrikant għandu, għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-aħħar prodott ikun ġie ffabbrikat, iżomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali:
 - id-dokumentazzjoni imsemmija fit-tieni inciż tat-tieni subparagrafu tal-punt 3.1,
 - l-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4,
 - id-deċiżjoni u r-rapporti mill-korp innotifikat imsemmija fl-aħħar subparagrafu tal-punt 3.4, il-punt 4.3 u l-punt 4.4.
6. Kull korp innotifikat għandu jagħti lill-korpi nnotifikati l-oħra l-informazzjoni relevanti dwar is-sistemi approvati tal-kwalità mahruġa u rtirati.

L-ANNEX X

IL-VERIFIKA TAL-PRODOTT**(modulu F)**

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li permezz tagħha l-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit ġewwa l-Komunità jiċċekkjaw u jiddikjaraw li l-prodotti bla hsara għad-dispożizzjonijiet tal-punt 3 huma konformi mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom.
2. Il-fabbrikant għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jiżgura li l-proċess tal-fabbrikazzjoni jiżgura l-konformità tal-prodotti mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit ġewwa l-Komunità għandhom iwaħhlu l-marka CE fuq kull prodott u jfasslu dikjarazzjoni tal-konformità (ara l-Anness XV).
3. Il-korp innotifikat għandu jagħmel l-eżamijiet u t-testijiet xierqa sabiex jivverifika l-konformità tal-prodott mal-htigiet tad-Direttiva permezz ta' l-eżaminazzjoni u t-testjar ta' kull prodott speċifikati fil-punt 4 jew permezz ta' l-ispezzjonar u t-testjar tal-prodotti fuq il-bażi ta' l-istatistika, speċifikati fil-punt 5, skond l-għażla tal-fabbrikant.
- 3a. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom iżommu kopja tad-dikjarazzjoni tal-konformità għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-aħhar prodott ikun ġie ffabbrikat.
4. **Il-verifika permezz ta' l-eżaminazzjoni u t-testjar ta' kull prodott**
 - 4.1. Il-prodotti kollha għandhom jiġu spezzjonati wiehed wiehed u għandhom isiru t-testijiet xierqa stabbiliti fl-istandard(s) relevanti imsemmi(jja) fl-Artikolu 5 jew testijiet ekwivalenti sabiex tiġi vverifikata l-konformità tagħhom mat-tip kif deskritt fiċ-ċertifikat ta' l-eżami tat-tip tal-CE u l-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom.
 - 4.2. Il-korp innotifikat għandu jwahaħhal, jew jordna li jiġi mwahaħhal, in-numru distintiv tiegħu fuq kull prodott approvat u jfassal ċertifikat tal-konformità bil-miktub dwar it-testijiet magħmula.
 - 4.3. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandhom jiżguraw illi jkunu jistgħu jipprovdu ċ-ċertifikati tal-konformità tal-korp innotifikat fejn mitluba.
5. **Il-verifika fuq il-bażi ta' l-istatistika**
 - 5.1. Il-fabbrikant għandu jipprezenta l-prodotti tiegħu bhala lottijiet omoġenji u għandu jiehu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex il-proċess tal-fabbrikazzjoni jiżgura l-omoġeneità ta' kull lott li jiġi prodott.
 - 5.2. Il-prodotti kollha għandhom ikunu disponibbli għall-verifika fil-forma ta' lottijiet omoġenji. Għandu jintgħażel kampjun minn kull lott fuq bażi ta' inzeraturi. Il-prodotti fil-kampjun għandhom jiġu spezzjonati wiehed wiehed u t-testijiet xierqa stabbiliti fl-istandard(s) relevanti imsemmi(jja) fl-Artikolu 5, jew testijiet ekwivalenti, għandhom isiru sabiex tiġi żgurata l-konformità mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalihom u sabiex jiġi stabbilit jekk il-lott għandux jiġi aċċettat jew irroftat.
 - 5.3. Il-proċedura ta' l-istatistika għandha tuża l-elementi li ġejjin:
 - il-metodu ta' l-istatistika li għandu jintuża,
 - il-pjan ta' l-għażla tal-kampjuni bil-karatteristiċi ta' l-operat tiegħu.
 - 5.4. Fil-każ tal-lottijiet aċċettati, il-korp innotifikat għandu jwahaħhal, jew jordna li jiġi mwahaħhal, in-numru distintiv tiegħu fuq kull prodott u jfassal ċertifikat tal-konformità bil-miktub dwar it-testijiet magħmula. Il-prodotti kollha fil-lott jistgħu jitqegħdu fis-suq minbarra dawk il-prodotti mill-kampjun illi jinstabu li ma jikkonformawx.

Jekk xi lott ma jiġix aċċettat, il-korp innotifikat jew l-awtorità kompetenti għandhom jiehdu l-miżuri xierqa sabiex ma jhallux il-lott jitqiegħed fis-suq. Fil-każ ta' l-irroftar frekwenti tal-lottijiet il-korp innotifikat jista' jissospendi l-verifika fuq il-bażi ta' l-istatistika.

Il-fabbrikant jista', taht ir-responsabbiltà tal-korp innotifikat, iwahhal in-numru distintiv ta' dan ta' l-ahħar waqt il-proċess tal-fabbrikazzjoni.

- 5.5. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jiżgura li jkun jista' jipprovdi ċ-ċertifikati tal-konformità tal-korp innotifikat fejn jiġi mitlub.

L-ANNESS XI

IL-VERIFIKA TAL-PRODOTT

(modulu G)

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li biha l-fabbrikant jiżgura u jiddikjara li l-prodott interessat, illi jkun inħariġlu ċ-ċertifikat imsemmi fil-punt 2, jikkonforma mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw għalih. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit għewwa l-Komunità għandhom iwahħlu l-marka CE fuq il-prodott u jfasslu dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub (ara l-Anness XV).
2. Il-korp innotifikat għandu jeżamina l-prodott individwali u jagħmel it-testijiet xierqa stabbiliti fl-istandard(s) rilevanti imsemmi(jja) fl-Artikolu 5, jew testijiet ekwivalenti, sabiex jiżgura l-konformità mal-htigiet rilevanti tad-Direttiva.
Il-korp innotifikat għandu jwahħal, jew jordna li jiġi mwahħal, in-numru distintiv tiegħu fuq kull prodott approvat u jfassal ċertifikat tal-konformità dwar it-testijiet magħmula.
3. L-għan tad-dokumentazzjoni teknika hu li tagħmel possibbli l-konformità mal-htigiet tad-Direttiva li jkunu se jiġu smati u li d-disinn, il-fabbrikazzjoni u l-operazzjoni tal-prodott jiġu mifhuma (ara l-Anness XIII).

L-ANNESS XII

L-ASSIGURAZZJONI SHIHA TAL-KWALITÀ

(modulu H)

1. Dan il-modulu jiddeskrivi l-proċedura li biha l-fabbrikant illi jissodisfa l-obbligi tal-paragrafu 2 jiżgura u jiddikjara li l-prodotti interessati jissodisfaw il-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom. Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit ġewwa l-Komunità għandhom iwahhlu l-marka CE fuq kull prodott u jfasslu dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub (ara l-Anness XV). Il-marka CE għandha tkun akkumpanjata bin-numru distintiv tal-korp innotifikat responsabbli għas-sorveljanza kif speċifikat fil-punt 4.
2. Il-fabbrikant għandu jopera sistema tal-kwalità approvata għad-disinn, il-fabbrikar u l-ispezzjoni tal-prodott finali u t-testjar kif speċifikat fil-punt 3 u għandu jkun soġġett għas-sorveljanza kif speċifikat fil-punt 4.

3. Is-sistema tal-kwalità

- 3.1. Il-fabbrikant għandu jagħmel applikazzjoni lil korp innotifikat għal stima tas-sistema tal-kwalità tiegħu.

L-applikazzjoni għandha tinkludi:

- l-informazzjoni rilevanti kollha għall-kategorija maħsuba tal-prodott,
- id-dokumentazzjoni tas-sistema tal-kwalità.

- 3.2. Is-sistema tal-kwalità għandha tiżgura l-konformità tal-prodotti mal-htigiet tad-Direttiva li japplikaw ghalihom.

L-elementi kollha, l-htigiet u dispożizzjonijiet adottati mill-fabbrikant għandhom jiġu dokumentati b'mod sistematiku u ordnat fl-għamla ta' politika miktuba, proċeduri u istruzzjonijiet. Din id-dokumentazzjoni tas-sistema tal-kwalità għandha tiżgura fehim komuni tal-politika u l-proċeduri tal-kwalità bħal ma huma programmi, pjanijiet, manwali u registri tal-kwalità.

Għandha tinkludi b'mod partikolari deskrizzjoni adegwata ta':

- l-oġġettivi tal-kwalità u l-istruttura ta' l-organizzazzjoni, ir-responsabbiltajiet u l-poteri ta' min imexxi għal dak dak li għandu x'jaqsam mad-disinn u l-kwalità tal-prodott,
- l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tad-disinn, inklużi l-istandards, li ser jiġu applikati u, fejn l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5 ma jiġux applikati kollha, il-mezzi li ser jiġu użati sabiex jiġi żgurat illi l-htigiet essenzjali tad-Direttiva li japplikaw għall-prodotti jiġu osservati,
- it-teknika tal-kontroll tad-disinn u tal-verifika tad-disinn, il-proċessi u l-azzjonijiet sistematiki rilevanti fil-kategorija tal-prodott koperta li ser jiġu użati meta jiġu ddisinjati l-prodotti,
- it-teknika tal-fabbrikazzjoni, tal-kontroll tal-kwalità u ta' l-assigurazzjoni tal-kwalità, il-proċessi u l-azzjonijiet sistematiki korrispondenti li jkunu ser jiġu użati,
- l-eżamijiet u t-testijiet li għandhom isiru qabel, matul u wara l-fabbrikazzjoni, u l-frekwenza li biha dawn għandhom isiru,
- ir-registri tal-kwalità, bħal ma huma rapporti ta' spezzjoni u informazzjoni fuq testijiet, informazzjoni dwar il-kalibrar, rapporti tal-kwalifikazzjoni tal-persunal interessat, eċc.,
- il-mezzi sabiex jiġi monitorjat il-proċess tal-kisba tal-kwalità meħtieġa tad-disinn u tal-prodott u l-operazzjoni effettiva tas-sistema tal-kwalità.

- 3.3. Il-korp innotifikat għandu jistma s-sistema tal-kwalità sabiex jistabilixxi jekk tissodisfaw il-htigiet imsemmija fil-punt 3.2. Għandu jippresumi l-konformità ma' dawn il-htigiet fil-każ tas-sistemi tal-kwalità li jimplementaw l-istandard armonizzat rilevanti (EN 29001).

It-tim tal-verifika għandu jinkludi mill-inqas membru wiehed b'esperjenza fl-istima fit-teknoloġija tal-prodotti interessati. Il-proċedura ta' l-istima għandha tinkludi viżta ta' stima fl-istabbiliment tal-fabbrikant.

Id-deċizzjoni għandha tiġi innotifikata lill-fabbrikant. In-notifika għandha tinkludi l-konkluzjonijiet ta' l-eżami u d-deċizzjoni raġunata ta' l-istima.

3.4. Il-fabbrikant għandu jimpenja ruhu li josserva l-obbligi li joriġinaw mis-sistema tal-kwalità approvata u li jara li din tibqa' adegwata u effiċjenti.

Il-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jzomm infurmat lill-korp innotifikat li jkun approva s-sistema tal-kwalità b'kull aġġornament mahsub tas-sistema tal-kwalità.

Il-korp innotifikat għandu jistma l-modifiki proposti u jiddeċiedi jekk is-sistema tal-kwalità emendata tibqax tissodisfa l-htigiet imsemmija fil-paragrafu 3.2 jew jekk tkunx meħtieġa stima mill-ġdid.

Għandu jinnotifika d-deċiżjoni tiegħu lill-fabbrikant. In-notifika għandha tinkludi l-konkluzjonijiet tal-eżami u d-deċiżjoni raġunata ta' l-istima.

4. **Is-sorveljanza tal-KE taht ir-responsabbiltà tal-korp notifikat**

4.1. L-iskop tas-sorveljanza hu li jiġi żgurat illi l-fabbrikant josserva b'mod korrett l-obbligazzjoni li joriġinaw mis-sistema tal-kwalità approvata.

4.2. Il-fabbrikant għandu jippermetti lill-korp innotifikat dħul għal skopijiet ta' spezzjoni fil-postijiet tad-disinn, tal-fabbrikar, ta' l-ispezzjoni u t-testjar, u tal-ħażna, u għandu jipprovdi bl-informazzjoni kollha meħtieġa, b'mod partikolari:

- id-dokumentazzjoni tas-sistema tal-kwalità,
- ir-registri tal-kwalità previsti mill-parti tad-disinn tas-sistema tal-kwalità, bħalma huma r-riżultati ta' analizijiet, il-kalkoli, it-testijiet, eċc.,
- ir-registri tal-kwalità kif mahsuba mill-parti tal-fabbrikar tas-sistema tal-kwalità, bħalma huma rapporti ta' spezzjonijiet u informazzjoni fuq testijiet, informazzjoni fuq il-kalibrar, rapporti tal-kwalifikazzjoni tal-persunal interessat, eċc.

4.3. Il-korp innotifikat għandu jagħmel verifiki kull tant żmien sabiex jiżgura li l-fabbrikant iżomm u japplika s-sistema tal-kwalità u għandu jipprovdi lill-fabbrikant b'rapport tal-verifika.

4.4. Barra minn hekk il-korp innotifikat jista' jagħmel viżti mhux mistennija għand il-fabbrikant. Waqt dawn il-viżti, il-korp innotifikat jista' jagħmel testijiet jew jordna li dawn isiru sabiex jivverifika l-funzjoni korretta tas-sistema tal-kwalità fejn meħtieġ; għandu jipprovdi lill-fabbrikant b'rapport tal-viżta u, jekk ikun sar xi test, b'rapport tat-test.

5. Il-fabbrikant għandu, għal perijodu li jintemm mill-inqas 10 snin wara li l-aħħar prodott ikun ġie ffabbrikat, iżomm għad-dispożizzjoni tal-awtoritajiet nazzjonali:

- id-dokumentazzjoni imsemmija fit-tieni inciż tat-tieni subparagrafu tal-punt 3.1,
- l-aġġornament imsemmi fit-tieni subparagrafu tal-punt 3.4,
- id-deċiżjonijiet u r-rapporti tal-korp innotifikat imsemmija fl-aħħar subparagrafu tal-punt 3.4, il-punt 4.3 u l-punt 4.4.

6. Kull korp innotifikat għandu jagħti lill-korpi nnotifikati l-oħra l-informazzjoni rilevanti dwar l-approvazzjonijiet tas-sistemi tal-kwalità mahruġa u rtirati.

L-ANNEX XIII

ID-DOKUMENTAZZJONI TEKNIKA PPROVDUTA MILL-FABBRİKANT

Id-dokumentazzjoni teknika riferuta fl-Annessi V, VII, VIII, IX u XI jeħtieġ ikollha l-informazzjoni jew il-mezzi relevanti kollha użati mill-fabbrikant sabiex jiżgura li l-komponenti jew dgħajjes tal-baħar jikkonformaw mal-ħtiġiet essenzjali li jirreferu għalihom.

Id-dokumentazzjoni teknika għandha tghin sabiex jinftiehm id-disinn, il-fabbrikar u l-operazzjoni tal-prodott, u għandha tippermetti l-istima tal-konformità mal-ħtiġiet ta' din id-Direttiva.

Id-dokumentazzjoni għandha tinkludi safejn ikun relevanti għall-istima:

- deskrizzjoni ġenerali tat-tip,
 - tpinġijiet tal-konċetti tad-disinn u tal-fabbrikar u skemi tal-komponenti, *sub-assemblies*, ċirkuwiti, eċċ.,
 - deskrizzjonijiet u spjegazzjonijiet meħtieġa sabiex jinftiehm t-tpinġijiet u l-skemi msemmija hawn fuq u l-operazzjoni tal-prodott,
 - il-lista ta' l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5, applikati fl-intier tagħhom jew fpartijiet minnhom, u d-deskrizzjonijiet tas-soluzzjonijiet adottati sabiex jissodisfaw il-ħtiġiet essenzjali meta l-istandards imsemmija fl-Artikolu 5 ma jkunux ġew applikati,
 - ir-riżultati tal-kalkoli tad-disinn magħmula, eżamijiet magħmula, eċċ.,
 - ir-rapporti tat-testjiet, jew il-kalkoli jiġifieri dwar l-istabbiltà skond il-punt 3.2 tal-ħtiġiet Essenzjali u t-tagħwim skond il-punt 3.3 tal-ħtiġiet Essenzjali.
-

L-ANNEX XIV

IL-KRITERJI MINIMI LI GĦANDHOM JIĠU KKUNSIDRATI MILL-ISTATI MEMBRI GĦAN-NOTIFIKA TAL-KORPI

1. Il-korp, id-direttur tiegħu u l-impjegati responsabbli għat-testijiet tal-verifika m'għandhomx ikunu d-disinjaturi, il-fabbrikanti, il-fornituri jew l-installaturi tad-dgħajjes jew tal-komponenti li huma jispezzjonaw, u lanqas ir-rappreżentanti awtorizzati ta' xi wiehed minn dawn il-partijiet. M'għandhomx ikunu involuti la direttament u lanqas bhala rappreżentanti awtorizzati fid-disinn, fil-konstruzzjoni, fit-tqeghid fis-suq jew fil-manutenzjoni tal-prodotti msemmija hawn fuq. Dan ma jipprekludix il-possibiltà tal-bdil ta' informazzjoni teknika bejn il-fabbrikant u l-korp.
2. Il-korp u l-istaff tiegħu għandhom jagħmlu t-testijiet tal-verifika bl-oghla grad ta' integrità professjonali u kompetenza teknika u għandhom ikunu hielsa minn kull pressjoni u perswazzjoni, b'mod partikolari finanzjarji, li jistgħu jinfluwenzaw il-gudizzju tagħhom jew ir-riżultat ta' l-ispezzjoni, b'mod speċjali minn persuni jew gruppi ta' persuni b'xi interess fir-riżultat tal-verifiki.
3. Il-korp għandu jkollu għad-dispożizzjoni tiegħu l-istaff mehtieġ u jkollu l-facilitajiet mehtieġa li jippermettulu li jwettaq kif suppost ix-xogħolijiet amministrattivi u teknici konnessi mal-verifika; għandu wkoll ikollu access għall-apparat mehtieġ għal verifiki speċjali.
4. L-istaff responsabbli għall-ispezzjoni għandu jkollu:
 - taħriġ tekniku u professjonali sod,
 - għarfien sodisfacenti tal-ħtiġiet tat-testijiet li huma jagħmlu u esperjenza biżżejjed ta' dawn it-testijiet,
 - il-kapaċità li jagħmlu ċ-ċertifikati, ir-registri u r-rapporti mehtieġa sabiex jawtentikaw it-tweqqiq tat-testijiet.
5. L-imparzjalità ta' l-istaff ta' l-ispezzjoni għandha tkun garantita. Il-hlas tagħhom m'għandhux jiddependi min-numru ta' testijiet magħmula jew fuq ir-riżultati ta' dawn it-testijiet.
6. Il-korp għandu johroġ polza ta' l-assigurazzjoni li tkopri r-responsabbiltà tiegħu għat-testijiet sakemm ir-responsabbiltà tiegħu ma' tiġix merfugha mill-Istat taħt il-liġi nazzjonali, jew sakemm l-Istat Membru nnifsu ma jkunx direttament responsabbli għat-testijiet.
7. L-impjegati tal-korp għandhom jiġu obbligati josservaw is-segretezza professjonali dwar l-informazzjoni kollha miksuba fit-tweqqiq tal-kompiti tagħhom (minbarra *vis-a-vis* l-awtoritajiet amministrattivi kompetenti tal-Istat li fih l-attivajiet tiegħu isiru) skond id-Direttiva jew kull dispożizzjoni tal-liġi nazzjonali li tqiegħda fis-seħh.

L-ANNEX XV

ID-DIKJARAZZJONI TAL- KONFORMITÀ BIL-MIKTUB

1. Id-dikjarazzjoni bil-miktub tal-konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva għandhom dejjem jakkompanjaw:
 - lil dghajjes tar-rikreazzjoni u jiġu mehmuża mal-manwal tas-sid (l-Anness I, punt 2.5),
 - lill-komponenti msemmija fl-Anness II.
2. Id-dikjarazzjoni tal-konformità bil-miktub għandha tinkludi dan li ġej ⁽¹⁾:
 - l-isem u l-indirizz tal-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit fil-Komunità ⁽²⁾,
 - id-deskrizzjoni tad-dghajja tal-baħar tar-rikreazzjoni ⁽³⁾ jew il-komponenti tagħha ⁽¹⁾,
 - ir-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti użati, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li magħhom tiġi ddikjarata l-konformità,
 - fejn xieraq, referenza għaċ-ċertifikat ta' l-ispezzjoni tat-tip tal-KE mahruġ minn korp innotifikat,
 - fejn xieraq, l-isem u l-indirizz tal-korp innotifikat,
 - l-identifikazzjoni tal-persuna awtorizzata sabiex tiffirma għan-nom tal-fabbrikant jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu stabbilit gewwa l-Komunità.

⁽¹⁾ u tkun magħmula bil-lingwa (lingwi) prevista taht il-punt 2.5 tal-Anness I.

⁽²⁾ l-isem kummerċjali u l-indirizz sħiħ; ir-rappreżentant awtorizzat ukoll għandu jagħti l-isem kummerċjali u l-indirizz tal-fabbrikant.

⁽³⁾ id-deskrizzjoni tal-ghamla, it-tip, in-numru tas-serje tal-prodott fejn xieraq.